

Information on Sales Arrangements (No.1)

銷售安排資料(第 1 號)

Name of the development: 發展項目名稱：	JESSVILLE				
Date of the Sale: 出售日期：	Tender Document No. 招標文件號碼	Date of the Sale 出售日期			
	1	From 11 December 2023 until 13 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 12 月 11 日起至 2023 年 12 月 13 日 (包括 首尾兩天)			
	(Note: see “Other Matters” below) (注意：請參閱下文「其他事項」)				
Time of the Sale: 出售時間：	Tender Document No. 招標文件號碼	Commencement date and time of tender 招標開始日期及時間		Closing date and time of tender 招標截止日期及時間	
		Date 日期	Time 時間	Date 日期	Time 時間
	1	11 December 2023 2023 年 12 月 11 日	10:00 a.m. 上午十時	13 December 2023 2023 年 12 月 13 日	4:00 p.m. 下午 4 時
	(Note: see “Other Matters” below) (注意：請參閱下文「其他事項」)				
Place where the sale will take place: 出售地點：	(Venue 1) 4/F, Shui On Centre, Nos. 6-8 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong (地點 1) 香港灣仔港灣道 6-8 號瑞安中心 4 樓				

	<p>(Venue 2) Shop No. 413, Level 4, The Arcade, No. 100 Cyberport Road, Cyberport, Hong Kong</p> <p>(地點2) 香港數碼港數碼港道 100 號數碼港商場 4 樓 413 號舖</p> <p>(collectively the “Sales Office”)</p> <p>(統稱「售樓處」)</p>
<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold:</p> <p>將提供出售的指明住宅物業的數目：</p>	<p>4</p>
<p>Description of the residential properties that will be offered to be sold:</p> <p>將提供出售的指明住宅物業的描述：</p> <p>The following units in Jessville Tower of the Development:</p> <p>以下在發展項目 Jessville 大廈的單位：</p> <p>10A, 10B, 11A, 11B</p> <p>All of the above properties held by the Vendor are offered to be sold with vacant possession.</p> <p>賣方持有之上述物業全部以交吉形式提供出售。</p>	
<p>The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:</p> <p>將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：</p> <p><u>Sale by Tender</u></p> <p>See details and particulars in the tender notice. The tender notice and other relevant</p>	

tender documents will be made available for collection free of charge at the Sales Office during the period 10:00 a.m. to 6:00 p.m. (6 December 2023 to 12 December 2023) and 10:00 a.m. to 4:00 p.m. (on 13 December 2023)

以招標方式出售

請參閱招標公告的細節和詳情。招標公告及其他有關招標文件可於上午 10 時至下午 6 時（2023 年 12 月 6 日至 2023 年 12 月 12 日）及上午 10 時至下午 4 時（2023 年 12 月 13）期間於售樓處免費領取。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the tender notice and other relevant tender documents.

請參照招標公告及其他相關招標文件。

Other matters:

其他事項：

(1) The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to accept any offer at or before the closing time of the tender.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有全權於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利於招標截止時間或之前接受任何要約。

(2) Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to read the latest register of transactions of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale. Although a specified residential property may be available for tender on a date of sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender within the acceptance period after the close of a previous tender exercise. In such event, the Vendor will reject offer(s) for purchase of the residential property. Please also note that the register of transactions of the Development may not be updated immediately after the Vendor accepts a tender.

有意遞交指明住宅物業的投標書的人士敬請檢視發展項目最近的成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售，因賣方可能會在先前的招標程序完結後的承約期間內接納該指明住宅物業的投標書，該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間變為不再可供出售。在此情況下，賣方將拒絕接受該物業之其他要約。另請注意，發展項目的成交紀錄冊在賣方接納該物業的投標書後未必能即時更新。

(3) The Vendor reserves the right to adjust the closing date and/or time of the tender from time to time by amending the Sales Arrangements in relation thereto. The Vendor is not obliged to separately notify the tenderers of such adjustment.

賣方保留權利以修改銷售安排的方法不時更改招標截止日期及/或時間。賣方無須就該等更改另行通知投標者。

(4) The Vendor reserves the right, in its absolute discretion, to disqualify any tenderer who submits any non-conforming tenders or who does not submit a valid or properly executed document according to the tender document.

賣方保留權利按其酌情權取消任何提交不符合要求之招標或未能提交有效或妥善簽署的招標文件的投標者的資格。

- (5) In case a black rainstorm warning signal is issued or a typhoon signal no.8 or above is hoisted by the Hong Kong Observatory or an announcement on “extreme conditions” is made by the Government of Hong Kong at any time on the tender closing date, the closing date and time of the tender will be extended to 5:00 p.m. on the next working day in respect of which no black rainstorm warning signal is issued or no typhoon signal no.8 or above is hoisted by the Hong Kong Observatory or no announcement on “extreme conditions” is made by the Government of Hong Kong.

若在招標截止日期任何時間內香港天文台發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號或香港政府發出「極端情況」公布，截標日期及時間將延至下一工作日的下午 5 時（而當天亦沒有黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號發出或沒有「極端情況」公布發出）。

- (6) The Vendor may from time to time impose health and security related precautionary measures and crowd control at the Sales Office. Any person who fails to comply with such measures and the direction of the Vendor may be rejected from admitting to the Sales Office.

賣方可能不時於售樓處施加與健康及保安相關的防範措施及人流管制。任何人士如未能遵守該等措施及賣方的指示，可能會被拒絕進入售樓處。

- (7) In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of this Information on Sales Arrangements, the English version shall prevail.
倘若本銷售安排資料中、英文版本有異，以英文版本為準。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取：

(1) 4/F, Shui On Centre, Nos .6-8 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong;

香港灣仔港灣道 6-8 號瑞安中心 4 樓；

(2) Shop No. 413, Level 4, The Arcade, No. 100 Cyberport Road, Cyberport, Hong Kong

香港數碼港數碼港道 100 號數碼港商場 4 樓 413 號舖

Date of Issue: 5 December 2023

發出日期： 2023 年 12 月 5 日